



KAWASAKI
INTERNATIONAL
ASSOCIATION
NEWS

你好川崎

NO . 2 2 3 (総合コンタクトセンターについて)

本周介绍 [综合接待中心] 的基本情况。

川崎市综合接待中心去年 1 1 月开设了 [サンキューコールかわさき], 例如何处打听市里的制度和各种手续, 市里有些什么样的设施和活动, 想让市政听取我的意见等, 象这些关于市政的问题和意见在这里可以得到快捷详细地解答。

还可英文咨询, 即使当时答复不了时, 经查询以后也会及时与您联系。

所咨询的内容只能在本业务范围内使用。

咨询电话号码: 0 4 4 - 2 0 0 - 3 9 3 9。咨询时间为除去周六, 周日, 祝日, 年始年末以外的上午 8 点 3 0 分到下午 5 点。

也可接受传真, 电子邮件, 书信方式的咨询。传真号码: 0 4 4 - 2 0 0 - 3 9 0 0。

电子邮件地址: www.contact.city.kawasaki.jp

其他一些经常被咨询的问题和解答都登载在川崎市的网页上, 点激首页上的 [咨询] 部分, 就可查询到收取户籍副本的方法, 怎样加入国民健康保险等情况。

详细情况请向总务局市民情报室咨询, 电话号码: 0 4 4 - 2 0 0 - 2 2 9 1。

NO . 2 2 4 (子供の音楽の祭典について)

本周介绍有关 [孩子们的音乐祭典] 的相关情况。

1 月 2 2 日星期日, 在音乐川崎交响乐大厅, 举行为培养孩子们的音乐情操, 实现盼望已久的 (音乐的城市川崎) 为目的 [孩子们的音乐祭典]。

内容分成两个部分: [孩子们的音乐比赛] 和 [加演节目]。

第一部 [孩子们的音乐比赛], 分小学生的 (音乐的乐趣); 中学生的 (提高演奏技术); 高中生的 (音乐的表现) 这三个主题, 采取自由演奏的方式进行。

第二部 [加演节目], 纪念市政 8 0 周年, 由市内公开招募的中小學生举行特别演唱会, 表演在 (音乐的城市川崎之歌) 里的最优秀作品 [川崎的音色]。

另外还将由首次登台的 (年轻川崎快乐乐队) 演奏, 与 [川崎的音色] 同曲的川崎音色进行曲。

[孩子们的音乐祭典] 是一次能让孩子们体验到更多音乐的乐趣的盛事, 带上您的孩子来参加吧!

入场券全部是指定席, 一千元, 请到 (チケットぴあ) 购买。

详细情况请向教育委员会 学校教育部指导课联系, 电话号码: 0 4 4 - 2 0 0 - 3 2 4 3。

以上是来自川崎市的消息。

NO . 2 2 5 (ドッグラン施設の整備について)

本周介绍宠物地的相关配备设施。

在川崎区 (东扇岛公园) 内配备了宠物地的相关设施。(东扇岛公园) 预期将在 2 0 0 8 年 3 月竣工, 在这里由川崎市和国土交通省, 将共同兴建区域防灾据点, 其中的一个角落还将配置宠物地的相关设施。在市内的公共设施里配备宠物地还是第一次。

虽然随着养宠物的家庭越来越多, 希望配备宠物地的呼声也越来越高, 但是一般人员和附近的居民对这件事的理解又会是什么样呢?

在港湾地区设立的 (东扇岛公园) 占地约 1 6 公顷, 在这里计划修建人工沙滩, 运动场, 露营地; 遇到灾害时, 将这里作为首都圈的防灾据点, 救援物资的中转站, 救助犬的休息地, 饮用水等专用物资的存放地; 平时尽量将这里作为宠物地对外开放。在周围 1 8 0 0 平方米的范围内设置栅栏。预计于 2 0 0 8 年 4 月开始免费对外开放。

详细情况请向港湾区港湾整備部事业计划课咨询, 电话号码: 0 4 4 - 2 0 0 - 3 0 6 1。

以上是来自川崎市的消息。

川崎市国际交流协会 外国人咨询处 (川崎市国际交流协会外国人相談コーナー)

在川崎市国际交流协会，免费接受外国朋友在家庭生活、工作方面等遇到困难、发生问题时请你随便来咨询。咨询严守保密。

咨询时间 上午 10 点至下午 4 点

使用语言

英语 星期二至星期六

汉语 星期二·星期三·星期五

朝鲜语 星期二·星期四

西班牙语 星期二·星期四

葡萄牙语 星期二·星期五

他加禄语 星期二·星期三

发行 川崎市国际交流协会

211-0033 川崎市中原区木月祇園町 2 番 2 号 川崎市国际交流中心

电话号码 044-435-7000 传真 044-435-7010

E-mail:kian@bremen.or.jp HP <http://www.bremen.or.jp/kian/>